



缔约国会议

Distr.: General
28 March 2013
Chinese
Original: English

第二十三次会议

2013年6月10至14日，纽约

外聘审计人关于国际海洋法法庭 2011-2012 年财政期的报告 以及截至 2012 年 12 月 31 日的财务报表

(由法庭提出)

1. BDO Deutsche Warenreuhand Aktiengesellschaft 公司(下称“审计人”)于 2013 年 2 月对法庭 2011 年 1 月 1 日至 2012 年 12 月 31 日财政期的财务报表进行了审计，于 2013 年 2 月 15 日提交了报告(见附件)。审计人还对法庭业务程序的某些方面进行了审计。
2. 从报告看，审计人认为财务报表符合《法庭财务条例和细则》，真实公允地反映了法庭的净资产、财务状况和业务成果。审计人还指出，有关会计原则的适用与上一财政期一致。审计人还指出，有关会计处理符合《法庭财务条例和细则》及立法授权。
3. 财务条例 12.8 规定：“法庭应审查各项财务报表和审计报告，连同其认为适当的评论一并转送缔约国会议”。



附件

外聘审计人关于国际海洋法法庭 2011-2012 年财政期的报告 以及截至 2012 年 12 月 31 日的财务报表

目录

	页次
一. 审计业务约定	4
二. 审计标的、类型和范围	4
A. 审计标的	4
B. 审计性质和范围	5
三. 与会计有关的审计结果和解释	6
A. 会计的真实公允	6
B. 对财务报表的总体结论	6
1. 重要衡量基础	6
2. 关于对财务报表的总体结论的审计结果	7
四. 扩大审计范围的结论	7
五. 审计报告	7
 附录	
一. 汉堡国际海洋法法庭 2011 年 1 月 1 日至 2012 年 12 月 31 日期间财务报表	9
收入和支出及准备金和基金结余变动表	9
资产、负债、准备金和基金余额表	10
现金流量表	11
2011 年 1 月 1 日至 2012 年 12 月 31 日期间财务报表附注	12
2011 年 1 月 1 日至 2012 年 12 月 31 日期间财务报告	17
二. 国际海洋法法庭	21
三. 国际海洋法法庭 1996-2012 年期间摊款的缴款情况	23
四. 给国际海洋法法庭的赠款的使用情况报告	30

A.	大韩民国国际协力团.....	30
B.	日本财团.....	31
C.	海洋法信托基金.....	32
D.	中国国际问题研究所.....	33
五.	汉堡国际海洋法法庭.....	34
六.	德国公共审计师和公共审计行业务约定的一般条款以及提高赔偿责任的特别条件	37

一. 审计业务约定

在 2008 年 6 月 13 至 20 日举行的第十八次联合国海洋法公约缔约国会议期间，我们被指定为汉堡国际海洋法法庭(以下也称为“法庭”)2011 年 1 月 1 日至 2012 年 12 月 31 日财政期的审计人。据此，法庭书记官长约定我们根据《法庭财务条例和细则》审计法庭 2011 年 1 月 1 日至 2012 年 12 月 31 日期间财务报表。

根据 HGB(“Handelsgesetzbuch”: 德国商法典)第 321 节第(4a)段的规定，我们确认我们在审计财务报表时遵守适用的独立要求。

本报告仅为法庭编制。

我们的审计报告是根据由杜塞尔多夫德国公共审计师协会颁布的德国有关财务报表审计报告的公认标准(IDW AuS 450)编写的。

我们按照附录六所载 2002 年 1 月 1 日修正的公共审计师和公共审计公司业务约定一般条款以及我们增加 2002 年 1 月 1 日业务约定一般条款中规定的赔偿责任的特别条件，执行审计任务并履行我们的责任，包括对第三方的责任。如果法律为有关职业行为，特别是法定审计，规定了较低的赔偿责任限额，则不适用增加的赔偿责任。在这种情况下，应适用法定赔偿责任限额。

二. 审计标的、类型和范围

A. 审计标的

我们审计的标的包括根据《法庭财务条例和细则》编制的会计和财务报表，其中包含收支及准备金和基金余额变动表、资产、负债、准备金和基金余额表、现金流量表、财务报表附注和书记官长的财务报告。

法庭的法律代理人对会计和提供给我们的信息负责。我们的责任是评价在我们审计范围内的那些文件。

应法庭的要求，我们扩大了审计范围，对 2011 年 1 月 1 日至 2012 年 12 月 31 日财政期间业务程序某些方面的事项也进行了审查。扩大的审计范围包括以下方面：

- (a) 本财政期间发生的费用是否与缔约国会议核准的批款相一致；
- (b) 发生的支出是否得到《法庭规则》或《法庭财务条例和细则》指定的核准人的适当批准；
- (c) 由法庭支付薪酬的工作人员和其他人员是否按《法庭规则》和《法庭工作人员条例和细则》规定的方式征聘或雇用；

(d) 货物和服务的采购是否符合《法庭财务条例和细则》规定的程序；

(e) 根据法庭的情况和职能，采购的货物和服务是否必要或不过量；

(f) 分别单设信托账户存放的大韩民国国际协力团(韩国国际协力团)、日本财团和中国国际问题研究所向法庭提供的赠款以及海洋法信托基金，是否根据相关备忘录和职权规定进行管理。

B. 审计性质和范围

我们根据《法庭财务条例和细则》和杜塞尔多夫德国公共审计师协会颁布的德国财务报表审计公认标准进行了审计。这些标准要求我们计划并进行审计，从而得以有合理把握地发现对财务报表中净资产、财务状况和业务成果的列报有重大影响的错报。

我们的风险审计办法也符合国际审计标准，是以审计战略的制定为基础的。因此，所需的风险评估是基于对法庭财务状况、业务风险和环境以及与会计有关的内部控制制度的评估。

在评价财务报表重大错报的风险时，我们查出并评估了财务报表和结论方面的风险。此外，我们将这些风险分为不同的四类，突出在审计期间需要特别考虑的重大风险和实质性程序本身没有提供足够的适当审计证据的风险。根据审计标准的定义，重大风险也包括管理层推翻控制机制的风险和确认收入方面的欺诈风险。

根据我们的风险评估，我们确定了有关的审计领域和准则(财务报表结论)以及关键的审计领域，并拟定了审计方案。各个审计程序的性质和范围，详见审计方案。

取得审计证据的审计程序包括控制机制测试、实质性分析程序和其他实质性程序)细节测试。

我们确定的审计的关键方面如下：

- 财务报告结算程序审计
- 与摊款和支出有关的过程中内部控制机制的设计、实施和效力
- 现金和定期存款
- 应收缔约国摊款
- 预收缴款
- 退还往年节余
- 本期债务

- 重大支出

为了审计法庭财务报告与会计有关的内部控制制度，我们先是评价了与会计有关的控制机制的设计和实施。第二步是根据我们在规划审计工作时确定的关键审计领域测试选定的内部控制机制。

我们利用从审计与会计有关的内部控制制度的工作中所得到的认识，评估财务报表重大错报的风险，选择分析性审计程序的性质、范围和时机以及要为每个审计领域和准则进行的细节测试。

为审计与会计有关的控制制度而进行的对控制机制的测试以及细节测试都以抽样方式进行。测试抽样的选取以我们评估与会计有关的内部控制制度时了解到的情况以及我们对会计事项的性质和范围的理解为基础。

在细节测试的范围内，我们从法庭的各个银行获取了银行结余确认或报表。

我们在 2012 年 5 月(期中审计)和 2013 年 2 月至 2013 年 2 月 15 日为止进行了审计。

法庭书记官长提供了我们要求的所有信息和证据，并在 2013 年 2 月 15 日的代表函中确认这些信息和证据是完整的，簿记和财务报表也是完整的。

三. 与会计有关的审计结果和解释

A. 会计的真实公允

我们审计的 2011 年 1 月 1 日至 2012 年 12 月 31 日财政期财务报表载于附录一。我们认为，根据我们的审计结果，财务报表符合《法庭财务条例和细则》。

收支及准备金和基金余额的变动表、资产、负债、准备金和基金余额表以及现金流量表是根据账簿和经审计的文件适当得出的。期初资产负债表数字是适当承转自上期财务报表的。对法庭适用的确认、列报和估值条例得到了遵守。财务报表附注包括所有要求的披露和解释以及其他要求。财务报告与财务报表一致。

B. 对财务报表的总体结论

1. 重要衡量基础

会计政策和衡量方法在财务报表附注中介绍(附录一)。

根据我们的审查，法庭对会计原则的适用与上一财政期间一致。

我们指出，按照与以往财政期间一致的做法，除与工作人员应享待遇和法庭法官的养恤金债务有关的支出是以收付实现制核算以外，其他支出均以权责发生制核算。因此，如财务报表附注(附录一)所解释，对于与离职回国、累积年假、

补偿假和法官养恤金有关的工作人员应享待遇所形成的未来负债，法庭财务报表中没有计提准备金。累积年假和离职回国应享待遇引起的或有负债数额在财务报表附注中作为或有负债披露。法官的养恤金计划费用引起的或有债务数额不在财务报表附注中披露，因为养恤金债务尚未予以精算。

2. 关于对财务报表的总体结论的审计结果

我们的审计得出的结论是，总的来说，财务报表按照《法庭财务条例和细则》真实、公允地列报了法庭的净资产、财务状况和业务成果。

四. 扩大审计范围的结论

对包括韩国国际协力团赠款、日本财团赠款、海洋法信托基金和中国国际问题研究所赠款的管理在内的业务程序的审查未提出任何保留意见。参见附录五所载我们的审计程序和解释。

五 审计报告

提交国际海洋法法庭

我们审计了汉堡国际海洋法法庭 2011 年 1 月 1 日至 2012 年 12 月 31 日财政期财务报表，包括收支及准备金和基金余额变动表、资产、负债、准备金和基金余额表、现金流量表、财务报表附注和财务报告。

管理当局对财务报表的责任

管理当局负责根据《国际海洋法法庭财务条例和细则》编制和公允列报这些财务报表，并实行管理当局视为必要的内部控制，使编制的财务报表不存在因欺诈或错误而出现的重大错报。

审计人的责任

我们的责任是根据审计对这些财务报表发表意见。

我们根据德国公共审计师协会颁布的德国财务报表审计公认标准进行了审计。这些标准要求我们遵守道德操守规定，制定审计计划和进行审计，以便能够有合理把握判断财务报表是否存在重大错报。

这些标准要求我们制定审计计划和进行审计，以便能够有合理把握发现影响根据《国际海洋法法庭财务条例和细则》在财务报表中列报净资产、财务状况和业务成果方面的重大错报。在确定审计程序时，考虑到了对国际海洋法法庭法庭业务活动和经济及法律环境的了解。在审计过程中，主要依靠测试方式检查了会计方面内部控制制度的有效性和用于证明账簿和记录以及财务报表所披露信息

的证据。审计内容包括评估书记官长采用的会计原则和作出的重大估计，并评价财务报表的整体列报。我们的审查包括对会计程序的一般审查和对我们认为按情况有必要的会计记录和其他辅助证据进行测试。我们认为，我们的审计工作为我们发表意见提供了合理的依据。

意见

根据我们的审计结果，我们认为，2011年1月1日至2012年12月31日财政期财务报表符合《国际海洋法法庭财务条例和细则》，真实公允地反映了国际海洋法法庭的净资产、财务状况和业务成果。有关会计原则的适用与上一财政期间一致。各项会计事项符合《国际海洋法法庭财务条例和细则》及立法授权。

会计依据

在没有保留意见的情况下，我们提请注意财务报表介绍会计依据的附注。

BDO AG Warentreuhand

Aktiengesellschaft

公共审计公司

德国公共审计师 **Beecker** (签名)

德国公共审计师 **Herbers** (签名)

2013年2月15日，吕贝克

附录一

汉堡国际海洋法法庭

2011年1月1日至2012年12月31日期间财务报表

收入和支出及准备金和基金结余变动表

	注	2011-2012 (欧元)	2009-2010 (欧元)
收入			
摊款(附录三)	3	20 398 600	17 515 100
其他收入			
注销上期债务产生的节余		108 674	72 713
汇兑损益		(19 019)	(6 013)
杂项收入		1 833	4 420
利息收入		94 020	94 763
收入共计		20 584 108	17 680 983
支出			
支出和债务共计(附录二)	4	(19 223 375)	(15 829 392)
收支相抵余额		1 360 733	1 851 591
备供追加批款的准备金(SPLoS/200)		0	207 450
最后收支相抵余额		1 360 733	2 059 041
准备金变动情况			
2007-2008年动用准备金数额		—	(207 450)
2009-2010年交还缔约国数额		(2 050 683)	(2 697 836)
准备金变动共计		-689 950	-846 245
财政期初基金余额		4 147 931	4 994 176
截至2012年12月31日的基金余额		3 457 981	4 147 931

汉堡国际海洋法法庭

2011年1月1日至2012年12月31日期间财务报表

资产、负债、准备金和基金余额表

	注	2011-2012 (欧元)	2009-2010 (欧元)
资产			
现金和定期存款		7 180 873	8 301 309
应收缔约国摊款	6	1 035 254	474 332
应收偿还税款	6	88 907	134 307
应收款——其他	6	192 531	340 276
资产共计		8 497 565	9 250 224
负债			
预收缴款	7	2 543 643	2 089 358
交还往年节余		1 885 459	1 921 767
本期债务		593 382	912 538
工作人员薪金税特别账户		70	38 593
应付款		17 030	140 037
负债共计		5 039 584	5 102 293
净资产			
净资产		3 457 981	4 147 931
准备金和基金余额			
准备金和基金余额	8		
周转基金		959 132	959 132
上期收益准备金		1 138 116	1 129 758
最后收支相抵盈额		1 360 733	2 059 041
准备金和基金余额共计		3 457 981	4 147 931
准备金共计		3 457 981	4 147 931

汉堡国际海洋法法庭

2011年1月1日至2012年12月31日期间财务报表

现金流量表

	2011-2012 (欧元)	2009-2010 (欧元)
业务活动的现金流动		
收入超过(低于)支出的净额	1 360 733	1 851 591
应收摊款的(增加)减少	(560 922)	(4 345)
应收偿还税款的(增加)减少	45 400	22 204
其他应收款的(增加)减少	147 745	(54 997)
本期债务的增加(减少)	(319 156)	442 405
预收摊款的增加(减少)	454 285	550 641
应付款的增加(减少)	(123 007)	140 037
减：利息收入	(94 020)	(94 763)
业务活动净现金流	911 058	2 852 773
投资和筹资活动的现金流动		
加：利息收入	94 020	94 763
业务、投资和筹资活动的净现金流	1 005 078	2 947 536
其他来源的现金流动		
周转基金的增加(减少)	—	—
上期收益准备金的增加(减少)	(2 050 683)	(2 697 836)
交还往年节余的增加(减少)	(74 831)	689 427
现金和定期存款的净增加(减少)	(1 120 436)	939 127
期初现金和定期存款	8 301 309	7 362 182
期末现金和定期存款	7 180 873	8 301 309

汉堡国际海洋法法庭

2011年1月1日至2012年12月31日期间财务报表附注

附注 1

关于法庭目标和活动的说明

国际海洋法法庭(“法庭”)是根据《联合国海洋法公约》(“《公约》”)设立的国际司法机构,负责裁判因解释或适用《公约》而引起的争端。法庭于1996年开始活动,《公约》所有缔约国均可向法庭提出诉讼,而且在某些情况下缔约国以外的实体(如国际组织以及自然人或法人)也可向法庭提出诉讼。法庭管辖权涵盖根据《公约》提出的所有争端,而且扩及赋予法庭管辖权的任何其他协定明确规定的有关事项。法庭由《公约》缔约国选出的21名独立法官组成,由一个37名工作人员组成的书记官处提供协助。

附注 2

重要会计政策摘要

2003年6月12日,第十三次缔约国会议通过了《法庭财务条例》并决定该条例于2004年1月1日起生效,而且适用于2005-2006年财政期及其后的财政期(SPLOS/100)。根据《财务条例》第10.1(a)条,法庭于2004年通过了其《财务细则》。第十四次缔约国会议注意到该《财务细则》。《财务细则》于2005年1月1日生效。

财政期

根据《财务条例》第2条,本报告所涉财政期为2011年1月1日至2012年12月31日两年期。

记账货币

根据《财务条例》第11.2条,列报货币为欧元。会计记录也以欧元记账。

以外币计值的会计事项

除以美元缴付的摊款以外,以欧元以外其他货币计值的会计事项均使用联合国业务汇率折算成欧元。根据《财务细则》第105.2条,在将已缴摊款从美元折算成欧元时,采用法庭付款当日可获得的最有利汇率。

会计事项入账日和结算日的汇率之间可能出现的差额作为汇兑损益记入收入和支出及准备金和基金余额变动表。

以欧元以外货币计值的资产和负债在期末以现行联合国业务汇率重新计值。重新计值后的数额作为汇兑损益记入收入和支出及准备金和基金余额变动表。

收入

收入由缔约国缴付的摊款构成。两年财政期间摊款在第一年和第二年各分摊50%。法庭所有其他收入归为杂项收入，开列为一般资源(见附注3)。

支出

法庭各项支出均在预算批款分配科目中登录。

法庭支出以权责发生制核算，但涉及工作人员应享待遇的支出按现金支出记账。没有为工作人员在离职回国、累积年假和补偿假方面应享待遇以及法庭法官应领养恤金所产生的今后债务提留准备金(见附注5)。

资产和负债

收到的所有款项，包括在特别账户安排项下收到的款项，均存入法庭的银行账户，并记为库存现金。非消耗性设备(特别是计算机硬件和软件)不记入资产，而是在购置时从本期批款中支出。为控制起见，单独编制了非消耗性设备列表。资产以账面价值计值。负债以还债额计值。

周转基金

1998年举行的第八次缔约国会议授权设立周转基金，以确保在资金临时短缺时能持续开展业务，并向法庭提供审理案件、特别是那些涉及紧急程序的案件所必需的资金。

根据联合国惯例，就法庭而言，其年度预算约8%(其两年期预算的4%)的数额被认为是适当的。法庭现有数额为542 118欧元，这笔款项是根据《法庭财务条例》于2005年11月从650 000美元折算而来。

目前的数额542 118欧元占法庭2013-2014年核定预算的2.55%。周转基金的充足数额应为849 565欧元(两年期预算的4%)。不过，为尽量减少2013-2014年预算的增加额，在提交给缔约国2012年会议的2013-2014年拟议预算中，并未列入周转基金的任何增加额。

除上述650 000美元以外，2002年举行的第十二次缔约国会议作为特殊情况为法庭周转基金核准批款500 000美元(2001年财政期间的部分节余)，以便在资金出现临时短缺的情况下为法庭提供必要资金，审理所需支出无法通过审案相关费用或通过在各款经费之间调拨资金予以解决的案件(SPLoS/L.28)。根据《法庭财务条例》，这笔款项于2005年11月折算成417 014欧元。

周转基金目前有959 132欧元。

附注 3

收入

法庭在 2011–2012 年财政期间收入共计 20 584 108 欧元。收入包括 164 个缔约国(包括欧洲联盟)的缴款共计 20 398 600 欧元和出自不同来源的其他净收入。

收入总额中还包括：

(a) 存款账户赚取的利息收入 94 020 欧元；

(b) 注销上期债务产生的节余额 108 674 欧元；

(c) 以外币计值的会计事项和对以外币计值的账户余额重新计值所产生的汇兑损益净损失 19 019 欧元；

(d) 杂项收入净额 1 833 欧元，其中包括法庭领带、围巾和饰针的销售、上期调整数和水供应商退款以及不偿还税款损失额。

附注 4

支出

2010 年 6 月举行的第二十次缔约国会议核准了 2011–2012 年财政期间预算 20 398 600 欧元(SPLoS/217)。

工作人员薪金和法官津贴预算估计数是按 2010 年 3 月 1 美元兑 0.741 欧元的汇率确定的。到财政期结束时，汇率为 1 美元兑 0.754 欧元，即欧元对美元贬值 1.72%。不过，这对法庭的支出没有重大影响，因为大部分支出都以欧元计值，法官和工作人员的薪酬则有调整机制可基本冲销美元兑欧元波动的影响。

2011–2012 年财政期间支出共计 19 233 375 欧元。

第一款(法官)下登录支出共计 4 932 582 欧元。

这一数额在第一款(法官)下初步批款 5 022 500 欧元的范围之内。不过，在“年度津贴”和“特殊津贴”预算项下出现了超支。

“年度津贴”项下超支 133 422 欧元，主要是由于两名任期在 2011 年 9 月届满的法官根据法庭规则事实上从 2011 年 10 月 1 日至 2012 年 3 月继续审理第 16 号案。在此期间，这两名法官领取了津贴，而他们的养恤金则暂停支付。超支的另一因素是，在相关财政期间，法官薪酬事实上分别在 2011 年和 2012 年修订了两次。还应进一步指出，缔约国会议决定在 2012 年 7 月至 12 月期间把庭长特别津贴从每年 15 000 美元修订至 25 000 美元。这一特别津贴在“年度津贴”预算项下支付。

“特别津贴”预算项下超支 33 814 欧元，主要是由于汉堡每日生活津贴率从 2011-2012 年预算批款中采用的 247 欧元增至 255 欧元，2010 年 11 月 1 日生效，后又增至 317 欧元，2011 年 10 月 1 日生效。

上述超支总额 167 236 欧元全部在“法官”一款中通过调配使用批款匀支。因此，该款所示最后余额为 89 918 欧元。

第 3 款(出席会议津贴)显示超支 105 欧元，完全是由于财政期间欧元对美元贬值所致。第 6 款(业务支出)下“杂项事务和费用(包括银行手续费)”预算项目也显示超支 4 506 欧元。造成这一超支的原因是各银行不断提高对国际交易的收费以及上一个财政期间交易量高于以往财政期间。这项超支全部在第 6 款(业务支出)内通过调配使用批款匀支。第 6 款显示节余 29 340 欧元。

附注 5 或有负债

截至 2012 年 12 月 31 日，工作人员福利方面的或有负债净额为 509 904 欧元，细目如下：

或有负债	数额 (欧元)
累积年假	284 690
离职回国补助金	225 214
共计	509 904

所有或有支出均将于实际支付时在本期预算批款中列支。财务报表载有所有未来期间承付款，这些承付款一经缔约国会议核准就构成有关批款的首批列支款项。按照《法庭工作人员条例和细则》，上述或有债务根据薪酬净额计算。

除上述或有负债之外，还有法庭当选法官养恤金计划费用所产生的负债。不过，这些开支将在实际支付发生期间的预算批款中列支。

附注 6 应收款

下表详细开列了截至 2012 年 12 月 31 日的应收缔约国摊款，共计 1 035 254 欧元。2011-2012 年财政期间的摊款中逾期数额共计 826 852 欧元。法庭继续开展清收努力，因而减少了 1996/97 年至 2009-2010 年财政期间的逾期余额。1996/97 年至 2009-2010 年财政期间欠款数额现为 208 402 欧元，这一数额比 2010 年 12 月 31 日的 474 332 欧元少 265 930 欧元。

摊款所属年份	2012年12月31日数额 (欧元)	2010年12月31日数额 (欧元)
1996/97	6 021	6 692
1998	1 567	2 393
1999	2 991	3 673
2000	8 427	9 216
2001	10 596	11 430
2002	10 942	11 687
2003	7 673	8 460
2004	7 037	7 824
2005	14 340	17 460
2006	18 728	27 997
2007	21 922	34 057
2008	22 788	37 201
2009	25 435	42 561
2010	49 935	253 681
2011	282 215	
2012	544 637	
共计	1 035 254	474 332

“应收偿还税款”数额 88 907 欧元主要是退还增值税。

“应收款-其他”数额 192 531 欧元包括预支付给工作人员的教育补助金、2012 年 12 月预支的与第 20 号案有关的差旅费和应从工作人员或从德国当局(《房地协定》)收到的款项和一些小额杂费。

附注 7

负债

法庭截至 2012 年 12 月 31 日的负债包括：

- (a) 预收缔约国 2013-2014 年预算期间的摊款(2 543 643 欧元)；
- (b) 2005-2006 年财政期间所剩现金盈余余额 2 956 欧元，将在有关缔约国足额缴付 2005-2006 年财政期间摊款后予以退还(SPLoS/180)；
- (c) 2007-2008 年财政期间节余额 7 174 欧元，将在有关缔约国足额缴付 2007-2008 年财政期间摊款后予以退还(SPLoS/203 和 SPLoS/217)；
- (d) 2009-2010 年财政期间节余额 1 875 329 欧元，已于 2012 年退还并从缔约国 2013 年预算摊款中扣除(SPLoS/250)；

- (e) 2011-2012 年财政期间购置货物和服务产生的负债(593 382 欧元)；
- (f) 为偿还国家税款而开设的工作人员薪金税特别账户所剩数额(70 欧元)；
- (g) 应付款共计 17 030 欧元。

附注 8

基金和准备金

周转基金目前有 959 132 欧元。这是第十一次缔约国会议决定(SPLoS/70)中所设数额的相应欧元数(SPLoS/70)。正如 2006 年 6 月向缔约国会议报告的那样，这笔款项于 2005 年 11 月 8 日从 1 150 000 美元折算为 959 132 欧元。

上期收益和准备金共计 1 138 116 欧元，根据《法庭财务条例》第 4 条，此为收入超过 1996/97 年至 2009-2010 年的前几期支出的数额。

截至 2011 年 1 月 1 日的期初准备金余额为 1 851 591 欧元(2009-2010 年预算结余)。这笔余额中的 176 704 欧元已予退还并从缔约国 2012 年预算摊款中预先扣除(见 SPLoS/224)。

期中审计核对了 2012 年 2 月的最终现金盈余后，又退还 1 873 979 欧元，而且这笔数额已从缔约国 2013 年预算摊款中扣除(见 SPLoS/251)。

汉堡国际海洋法法庭

2011 年 1 月 1 日至 2012 年 12 月 31 日期间财务报告

导言

1. 国际海洋法法庭书记官长特此提交 2011 年 1 月 1 日至 2012 年 12 月 31 日期间的财务报告，这是第十二个财政期和第十二份财务报告。
2. 财务报告包括：2011 年 1 月 1 日至 2012 年 12 月 31 日期间收支及准备金和基金余额变动情况表(附录一)；2012 年 12 月 31 日的资产、负债、准备金和基金余额表(附录一)；2011-2012 两年期现金流量表(附录一)；2011-2012 年期间支出报告(附录二)；国际海洋法法庭 1996-2012 年期间摊款的缴款情况表(附录三)。提供附录一、附录二和附录三是为了便利缔约国审查本报告。这些报表是根据《法庭财务条例和细则》，按照为联合国共同制度各机构和组织统一账目而商定的格式所编制。财务报告显示法庭在 2011 年和 2012 年期间活动的财务结果。以下各段概述其中特别重要的内容。
3. 2012 年 12 月 31 日的现金余额为 7 180 873 欧元，少于 2009-2010 年的期末现金余额 8 301 309 欧元。减少的原因是 2011-2012 年预算使用率比 2009-2010 年高，而且从缔约国实收的摊款略微减少。

收入

4. 2011-2012 年财政期间的收入包括 164 个缔约国(包括欧洲联盟)缴纳的摊款 20 398 600 欧元。2012 年 12 月 31 日, 2011-2012 年财政期摊款总额中仍有 826 852 欧元未缴。同日, 法庭预算总额(1996/97 年至 2011-2012 年)中未缴摊款余额达到 1 035 254 欧元。此外, 其他来源的净收入共计 185 508 欧元, 其中已计及根据汇率差额进行调整后的利息收入和前期债务注销额以及杂项损失。

5. 就法庭以往预算而言, 迄今未缴的摊款数额包括: 1996/97 年 6 021 欧元; 1998 年 1 567 欧元; 1999 年 2 991 欧元; 2000 年 8 427 欧元; 2001 年 10 596 欧元; 2002 年 10 942 欧元; 2003 年 7 673 欧元; 2004 年 7 037 欧元; 2005 年 14 340 欧元; 2006 年 18 728 欧元; 2007 年 21 922 欧元; 2008 年 22 788 欧元; 2009 年 25 435 欧元; 2010 年 49 935 欧元。因此法庭预算总额(1996/97 年至 2011-2012 年)中的未缴摊款余额为 1 035 254 欧元。《法庭财务条例和细则》未规定为逾期余额计提可疑应收款准备金。

支出

6. 法庭 2011-2012 年财政期间的支出共计 19 223 375 欧元, 占该财政期间预算(20 398 600 欧元)的 94.24%。预算得到执行的原因是, 基于司法工作量增加, 优化使用资源。应该指出, 在 2011-2012 年财政期间, 法庭就 2010 年 11 月提交的第 18 号案件的案情实质举行了听讯、初步评议并召开了起草委员会会议。此外, 2012 年 11 月, 法庭收到了就第 20 号案件采取临时措施的紧急请求, 并于 2012 年 12 月进行了处理。

7. “工作人员费用”项下有 384 905 欧元的节余, 主要原因是当期书记官处有职位空缺。

8. C 编“审案费用”项下有 640 886 欧元的节余。产生节余的主要原因是, 2011-2012 年预算为第 16 号案件和三个紧急程序拨备了费用, 但在该财政期间, 法庭仅处理了第 16 号案件和一项关于临时措施请求(第 20 号案件), 并就第 18 号案件进行了听讯和初步评议。把法庭的司法会议与法庭就非司法事项召开的常规会议安排在一起, 也可以实现节余。这导致预算项目“会议差旅费”项下实现 230 438 欧元的节余。

9. 2011-2012 年预算执行率为 94.24%。应该指出, 如果不计审案费用, 则其他费用的执行率为 96.64%。

特别账户

10. 根据 2011 年 6 月提供给缔约国会议的资料(见 SPLOS/224), 为偿还有义务就 2004 年及以后各年法庭支付的薪酬缴纳国家税款的法庭公务人员而预留的

38 593 欧元，以及 2009–2010 年追加批款 207 450 欧元中的未用余额 176 704 欧元，都已依照《法庭财务条例》条例 4 予以退还并从缔约国 2012 年摊款中扣除。

11. 根据缔约国会议于 2012 年 6 月通过的决定 (SPLOS/250)，2009–2010 年财政期间结余的 1 873 979 欧元将依据财务条例 4 予以退还并从缔约国 2013 年摊款中扣除。

12. 法庭于 2004 年 3 月 9 日同韩国国际协力团签署谅解备忘录之后，设立了一个称为“韩国国际协力团赠款”的信托基金，以资助法庭的实习方案，为来自发展中国家的实习生提供财政补助。

13. 该“赠款”的启动资金为 150 000 美元(转换成 120 600 欧元)。法庭于 2006 年 3 月从韩国国际协力团收到了另一笔捐款 100 000 美元，转换成 84 400 欧元。后来韩国国际协力团又向“赠款”提供了几笔捐款：2007 年 2 月 213 645 欧元；2008 年 5 月 128 400 欧元；2009 年 6 月 80 000 欧元。在 2011–2012 年财政期间期初该基金的准备金总额为 35 204 欧元。2012 年 12 月 31 日，所有准备金都已用完，且“韩国国际协力团赠款”账户已于 2012 年 7 月关闭。经审计的“韩国国际协力团赠款”财务报表将在 2013 年 6 月的缔约国会议上分发。

14. “日本财团赠款”是在《日本财团赠款协议》签署后于 2007 年 3 月设立的。根据法庭同日本财团的协议，日本财团向“日本财团的国际海洋法法庭依据《联合国海洋法公约》解决争端的能力建设和培训方案”提供 200 000 欧元。此后根据《法庭财务条例》条例 6.5 建立了一个信托基金，并在德意志银行开了一个名为“日本财团赠款”的特别欧元账户。

15. 2008 年 3 月，日本财团向该“赠款”提供了第二笔捐款 200 000 欧元，2009 年 3 月提供了同样数额的第三笔捐款，2010 年 3 月、2011 年 3 月和 2012 年 3 月提供了另外三笔捐款，每笔 230 000 欧元。在 2011–2012 年财政期间期初，该基金的准备金总额为 208 142 欧元。2012 年 12 月 31 日的准备金余额共计 236 308 欧元。经审计的“日本财团赠款”财务报表将在 2013 年 6 月的缔约国会议上分发。

16. 依照《法庭财务条例》条例 6.5，法庭于 2009 年 10 月设立了海洋法信托基金。信托基金的目的是促进发展中国家在海洋法和一般海洋事务方面的人力资源开发。信托基金收到的第一笔捐款 25 000 欧元，是可再生能源领域一家设在汉堡的韩国公司 Korwind 于 2010 年提供的。韩国海洋研究所于 2011 年 10 月和 2012 年 12 月提供了第二笔和第三笔捐款，每笔 15 000 欧元。自 2012 年 7 月起，信托基金被用于资助法庭的实习方案，并为来自发展中国家的实习生提供财政补助。2012 年 12 月 31 日，准备金余额共计 39 992 欧元。经审计的信托基金财务报表将在 2013 年 6 月的缔约国会议上分发。

17. 法庭于 2012 年 5 月 3 日同中国国际问题研究所签署谅解备忘录之后，设立了一个称为“中国国际问题研究所赠款”的信托基金，以资助法庭的实习方案、

国际海洋法基金会的暑期学校以及包括区域讲习班在内的其他项目。2012 年 12 月 31 日，准备金余额共计 79 005 欧元。经审计的“中国国际问题研究所赠款”财务报表将在 2013 年 6 月的缔约国会议上分发。

制度安排

18. 法庭财务记录使用 Sun 财务管理系统计算机化会计系统网络版进行处理。

书记官长

菲利普·戈蒂埃(签名)

附录二

国际海洋法法庭

2011-2012 年期间预算执行情况报告

(欧元)

编次/ 款次	支出用途	2011-2012 年 核定预算	2011 年支出 (2011 年 12 月 31 日)	2012 年支付的款项 (2012 年 12 月 31 日)	2011-2012 年支出共计 (2012 年 12 月 31 日)	余额	支出总额占核定 预算的百分比	
1	A 经常支出							1
2	1 法官	5 022 500	2 364 322	2 568 260	4 932 582	89 918		2
3	年度津贴	2 931 100	1 537 336	1 527 186	3 064 522	-133 422	104.55	3
4	特别津贴	778 700	361 002	451 512	812 514	-33 814	104.34	4
5	开庭和开会旅费	277 500	126 484	101 803	228 287	49 213	82.27	5
6	法官养恤金计划	901 300	296 325	416 268	712 593	188 707	79.06	6
7	共同费用	133 900	43 175	71 491	114 666	19 234	85.64	7
8								8
9	2 工作人员费用	7 333 900	3 384 853	3 564 142	6 948 995	384 905		9
10	常设员额	4 866 800	2 364 591	2 263 937	4 628 528	238 272	95.10	10
11	一般工作人员费用	2 034 200	863 033	1 066 503	1 929 536	104 664	94.85	11
12	加班费	32 400	15 024	14 554	29 578	2 822	91.29	12
13	会议临时人员	210 300	78 731	115 507	194 238	16 062	92.36	13
14	一般临时人员	118 100	34 991	66 413	101 404	16 696	85.86	14
15	培训	72 100	28 483	37 228	65 711	6 389	91.14	15
16	3 出席会议津贴	11 300	5 495	5 910	11 405	-105	100.93	16
17	4 公务差旅费	185 300	48 863	126 453	175 316	9 984	94.61	17
18	5 招待费	13 900	4 157	7 934	12 091	1 809	86.99	18
19	6 业务费用	2 833 100	1 213 152	1 590 608	2 803 760	29 340		19
20	房地维护(包括安保)	2 099 100	901 656	1 185 934	2 087 590	11 510	99.45	20

编次/ 款次	支出用途	2011-2012年 核定预算	2011年支出 (2011年12月31日)	2012年支付的款项 (2012年12月31日)	2011-2012年支出共计 (2012年12月31日)	余额	支出总额占核定 预算的百分比	
21	设备租金和维修费	361 400	166 584	183 746	350 330	11 070	96.94	21
22	通信费	197 200	77 957	109 166	187 123	10 077	94.89	22
23	杂项事务和收费(包括银行手续费)	40 000	21 997	22 509	44 506	-4 506	111.27	23
24	用品和材料	123 900	44 958	78 803	123 761	139	99.89	24
25	特别事务(外部审计)	11 500	0	10 450	10 450	1 050	90.87	25
26	7 图书馆及相关费用	324 600	116 043	200 689	316 732	7 868		26
27	图书馆一书刊采购费	234 600	103 924	129 133	233 057	1 543	99.34	27
28	外部印刷和装订	90 000	12 119	71 556	83 675	6 325	92.97	28
29								29
30	B 非经常支出							30
31	8 家具和设备							31
32	设备购置	154 800	25 299	118 881	144 180	10 620	93.14	32
33								33
34	C 审案费用	4 519 200	1 369 635	2 508 679	3 878 314	640 886	85.82	34
35	10 法官	3 309 000	897 384	1 826 016	2 723 400	585 600	82.30	35
36	特别津贴	2 685 100	773 657	1 598 063	2 371 720	313 380	88.33	36
37	专案法官报酬	246 200	95 880	108 538	204 418	41 782	83.03	37
38	法官(包括专案法官)会议差旅费	377 700	27 847	119 415	147 262	230 438	38.99	38
39	11 工作人员费用	1 210 200	472 251	682 663	1 154 914	55 286	95.43	39
40	会议临时人员	1 142 700	453 708	654 933	1 108 641	34 059	97.02	40
41	加班费	67 500	18 543	27 730	46 273	21 227	68.55	41
42	12 杂项	0	0		0	0		42
43								43
44	D 周转基金	0	0		0	0		44
45								45
46	共计	20 398 600	8 531 819	10 691 556	19 223 375	1 175 225	94.24	46

附录三

国际海洋法法庭 1996-2012 年期间摊款的缴款情况

(欧元)

2012 年 12 月 31 日

缔约国	2012 年分摊 比额表 (百分比)	摊款				未缴摊款					
		以往财政期	上一财政期	当前财政期 ^a	共计 ^a	实收款	以往财政期 ^b	上一财政期间	当前财政期 ^c	未缴摊款 共计 ^c	结转至 2013 年 的贷项
		(1996-2008)	2009-2010	2011-2012			(1996-2008)	(2009-2010)	(2011-2012)		
阿尔巴尼亚	0.0132	4 052	1 736	2 669	8 457	7 336	0	0	1 121	1 121	0
阿尔及利亚	0.1688	90 044	19 371	34 155	143 570	143 768	0	0	(198)	(198)	(198)
安哥拉	0.0132	8 450	1 736	2 669	12 855	11 725	0	0	1 130	1 130	0
安提瓜和巴布达	0.0100	6 794	1 736	2 022	10 552	9 734	0	0	819	819	0
阿根廷	0.3785	918 988	74 067	76 582	1 069 637	1 069 643	0	0	(6)	(6)	(6)
亚美尼亚	0.0100	4 307	1 736	2 022	8 065	8 087	0	0	(22)	(22)	(22)
澳大利亚	2.5493	1 629 156	407 252	515 794	2 552 202	2 777 090	0	0	(224 888)	(224 888)	(224 888)
奥地利	1.1223	931 433	202 144	227 077	1 360 654	1 360 672	0	0	(18)	(18)	(18)
巴哈马	0.0237	14 671	3 647	4 803	23 121	25 227	0	0	(2 107)	(2 107)	(2 107)
巴林	0.0514	24 277	7 520	10 407	42 204	42 186	0	0	18	18	0
孟加拉国	0.0132	6 997	2 279	2 669	11 945	10 798	0	0	1 147	1 147	0
巴巴多斯	0.0106	9 392	2 051	2 135	13 578	13 358	0	0	219	219	0
白俄罗斯	0.0554	5 431	4 558	11 207	21 196	26 542	0	0	(5 346)	(5 346)	(5 346)
比利时	1.4177	991 234	251 142	286 848	1 529 224	1 529 247	0	0	(23)	(23)	(23)
伯利兹	0.0100	6 659	1 736	2 022	10 417	9 858	0	0	559	559	0
贝宁	0.0100	6 151	1 736	2 022	9 909	4 662	1 490	1 736	2 022	5 248	0
玻利维亚多民族国	0.0100	8 439	1 736	2 022	12 197	12 197	0	0	0	0	0
波斯尼亚和黑塞哥维那	0.0185	7 270	1 736	3 736	12 742	12 742	0	0	0	0	0
博茨瓦纳	0.0237	11 443	3 190	4 803	19 436	17 074	0	0	2 362	2 362	0
巴西	2.1246	1 637 686	199 638	429 872	2 267 196	1 871 873	0	0	395 323	395 323	0

缔约国	2012 年分摊					未缴摊款					
	比额表 (百分比)	摊款				实收款	未缴摊款			未缴摊款 共计 ^c	结转至 2013 年 的贷项
		以往财政期 (1996-2008)	上一财政期 2009-2010	当前财政期 ^a 2011-2012	共计 ^a		以往财政期 ^b (1996-2008)	上一财政期间 (2009-2010)	当前财政期 ^c (2011-2012)		
文莱达鲁萨兰国	0.0369	28 504	5 926	7 471	41 901	38 253	0	0	3 648	3 648	0
保加利亚	0.0501	22 938	4 558	10 140	37 636	37 637	0	0	(1)	(1)	(1)
布基纳法索	0.0100	3 277	1 736	2 022	7 035	35	3 242	1 736	2 022	7 000	0
喀麦隆	0.0145	10 250	2 051	2 935	15 236	7 457	2 792	2 051	2 935	7 778	0
加拿大	4.2295	1 524 979	676 853	855 742	3 057 574	3 430 597	0	0	(373 023)	(373 023)	(373 023)
佛得角	0.0100	6 728	1 736	2 022	10 486	8 514	0	0	1 972	1 972	0
乍得	0.0100	0	1 302	2 022	3 324	5 643	0	0	(2 319)	(2 319)	(2 319)
智利	0.3112	175 275	36 691	62 973	274 939	274 945	0	0	(5)	(5)	(5)
中国	4.2057	1 659 952	607 800	850 939	3 118 691	3 496 601	0	0	(377 910)	(377 910)	(377 910)
科摩罗	0.0100	6 659	1 736	2 022	10 417	94	6 565	1 736	2 022	10 323	0
刚果	0.0100	426	1 736	2 022	4 184	3 188	0	0	996	996	0
库克群岛 ^d	0.0100	6 659	1 736	2 022	10 417	6 956	0	1 439	2 022	3 461	0
哥斯达黎加	0.0448	23 494	7 293	9 072	39 859	40 812	0	0	(952)	(952)	(952)
科特迪瓦	0.0132	9 879	2 051	2 669	14 599	18 169	0	0	(3 571)	(3 571)	(3 571)
克罗地亚	0.1279	44 120	11 395	25 883	81 398	81 399	0	0	(2)	(2)	(2)
古巴	0.0936	39 009	12 307	18 946	70 262	63 712	0	0	6 549	6 549	0
塞浦路斯	0.0607	38 384	10 028	12 275	60 687	60 688	0	0	(1)	(1)	(1)
捷克共和国	0.4603	188 857	64 039	93 126	346 022	387 643	0	0	(41 622)	(41 622)	(41 622)
刚果民主共和国	0.0100	7 618	1 736	2 022	11 376	94	7 524	1 736	2 022	11 282	0
丹麦	0.9707	344 313	168 416	196 391	709 120	709 135	0	0	(15)	(15)	(15)
吉布提	0.0100	6 659	1 736	2 022	10 417	4 281	2 378	1 736	2 022	6 136	0
多米尼克	0.0100	6 659	1 736	2 022	10 417	2 189	4 470	1 736	2 022	8 228	0
多米尼加共和国	0.0554	0	4 092	11 207	15 299	1 364	0	2 728	11 207	13 935	0
厄瓜多尔	0.0528	0	0	1 333	1 333	0	0	0	1 333	1 333	0
埃及	0.1240	92 762	20 055	25 083	137 900	148 809	0	0	(10 910)	(10 910)	(10 910)

缔约国	2012 年分摊 比额表 (百分比)	摊款				未缴摊款					
		以往财政期 (1996-2008)	上一财政期 2009-2010	当前财政期 ^a 2011-2012	共计 ^a	实收款	以往财政期 ^b (1996-2008)	上一财政期间 (2009-2010)	当前财政期 ^c (2011-2012)	未缴摊款 共计 ^c	结转至 2013 年 的贷项
赤道几内亚	0.0106	6 129	1 736	2 135	10 000	94	6 035	1 736	2 135	9 906	0
爱沙尼亚	0.0528	5 252	3 647	10 673	19 572	24 737	0	0	(5 166)	(5 166)	(5 166)
欧洲联盟 ^e	n. a.	647 544	160 000	184 000	991 544	991 544	0	0	0	0	0
斐济	0.0100	7 067	1 736	2 022	10 825	10 222	0	0	603	603	0
芬兰	0.7465	559 894	128 534	151 029	839 457	839 469	0	0	(12)	(12)	(12)
法国	8.0752	6 514 485	1 435 977	1 633 835	9 584 297	9 584 426	0	0	(129)	(129)	(129)
加蓬	0.0185	11 467	1 823	3 736	17 026	7 802	3 664	1 823	3 736	9 223	0
冈比亚	0.0100	6 659	1 736	2 022	10 417	458	6 201	1 736	2 022	9 959	0
格鲁吉亚	0.0100	19 562	1 736	2 022	23 320	23 320	0	0	0	0	0
德国	10.5743	9 511 289	1 954 670	2 139 488	13 605 447	13 605 615	0	0	(169)	(169)	(169)
加纳	0.0100	7 554	1 736	2 022	11 312	10 588	0	0	725	725	0
希腊	0.9113	492 658	135 826	184 383	812 867	720 715	0	0	92 152	92 152	0
格林纳达	0.0100	6 659	1 736	2 022	10 417	7 921	0	474	2 022	2 496	0
危地马拉	0.0369	25 743	7 293	7 471	40 507	39 612	0	0	895	895	0
几内亚	0.0100	6 932	1 736	2 022	10 690	94	6 838	1 736	2 022	10 596	0
几内亚比绍	0.0100	6 659	1 736	2 022	10 417	94	6 565	1 736	2 022	10 323	0
圭亚那	0.0100	6 659	1 736	2 022	10 417	10 579	0	0	(163)	(163)	(163)
海地	0.0100	6 794	1 736	2 022	10 552	11 414	0	0	(862)	(862)	(862)
洪都拉斯	0.0106	6 999	1 736	2 135	10 870	10 906	0	0	(35)	(35)	(35)
匈牙利	0.3838	95 379	55 607	77 649	228 635	263 104	0	0	(34 470)	(34 470)	(34 470)
冰岛	0.0554	34 268	8 432	11 207	53 907	58 839	0	0	(4 932)	(4 932)	(4 932)
印度	0.7043	376 930	102 553	142 491	621 974	621 986	0	0	(11)	(11)	(11)
印度尼西亚	0.3139	172 542	36 691	63 507	272 740	301 871	0	0	(29 131)	(29 131)	(29 131)
伊拉克	0.0264	56 770	3 418	5 336	65 524	62 946	0	0	2 579	2 579	0
爱尔兰	0.6568	312 364	101 414	132 884	546 662	604 981	0	0	(58 319)	(58 319)	(58 319)

缔约国	2012 年分摊					未缴摊款						
	比额表 (百分比)	摊款				实收款	未缴摊款			未缴摊款 共计 ^c	结转至 2013 年 的贷项	
		以往财政期 (1996-2008)	上一财政期 2009-2010	当前财政期 ^a 2011-2012	共计 ^a		以往财政期 ^b (1996-2008)	上一财政期间 (2009-2010)	当前财政期 ^c (2011-2012)			
意大利	6.5928	5 281 302	1 157 488	1 333 911	7 772 701	7 772 806	0	0	(105)	(105)	(105)	
牙买加	0.0185	7 932	2 279	3 736	13 947	12 086	0	0	1 861	1 861	0	
日本	16.5249	17 167 266	3 784 573	3 343 451	24 295 290	24 295 554	0	0	(264)	(264)	(264)	
约旦	0.0185	9 488	2 735	3 736	15 959	15 960	0	0	(0)	(0)	(0)	
肯尼亚	0.0158	8 657	2 279	3 202	14 138	15 562	0	0	(1 424)	(1 424)	(1 424)	
基里巴斯	0.0100	4 307	1 736	2 022	8 065	3 633	675	1 736	2 022	4 433	0	
科威特	0.3469	160 463	41 477	70 178	272 118	304 210	0	0	(32 091)	(32 091)	(32 091)	
老挝人民民主共和国	0.0100	5 887	1 736	2 022	9 645	10 511	0	0	(866)	(866)	(866)	
拉脱维亚	0.0501	7 165	4 102	10 140	21 407	26 246	0	0	(4 839)	(4 839)	(4 839)	
黎巴嫩	0.0435	19 974	7 748	8 806	36 528	36 529	0	0	(1)	(1)	(1)	
莱索托	0.0100	1 493	1 736	2 022	5 251	0	1 493	1 736	2 022	5 251	0	
利比里亚	0.0100	213	1 736	2 022	3 971	0	213	1 736	2 022	3 971	0	
立陶宛	0.0857	13 225	7 065	17 344	37 634	37 636	0	0	(2)	(2)	(2)	
卢森堡	0.1187	58 737	19 371	24 015	102 123	102 125	0	0	(2)	(2)	(2)	
马达加斯加	0.0100	5 000	1 736	2 022	8 758	7 681	0	0	1 077	1 077	0	
马拉维	0.0100	0	217	2 022	2 239	0	0	217	2 022	2 239	0	
马来西亚	0.3337	201 013	43 301	67 509	311 823	311 829	0	0	(6)	(6)	(6)	
马尔代夫	0.0100	5 357	1 736	2 022	9 115	9 981	0	0	(866)	(866)	(866)	
马里	0.0100	6 858	1 736	2 022	10 616	8 803	0	0	1 813	1 813	0	
马耳他	0.0224	14 663	3 874	4 536	23 073	23 073	0	0	0	0	0	
马绍尔群岛	0.0100	6 659	1 736	2 022	10 417	7 301	0	1 093	2 022	3 115	0	
毛里塔尼亚	0.0100	6 659	1 736	2 022	10 417	7 158	0	1 237	2 022	3 259	0	
毛里求斯	0.0145	10 658	2 506	2 935	16 099	17 359	0	0	(1 260)	(1 260)	(1 260)	
墨西哥	3.1072	1 470 867	514 363	628 665	2 613 895	2 613 944	0	0	(51)	(51)	(51)	
密克罗尼西亚联邦	0.0100	6 659	1 736	2 022	10 417	4 402	2 257	1 736	2 022	6 015	0	

缔约国	2012年分摊 比例表 (百分比)	摊款				未缴摊款					
		以往财政期	上一财政期	当前财政期 ^a	共计 ^a	实收款	以往财政期 ^b	上一财政期间	当前财政期 ^c	未缴摊款 共计 ^c	结转至2013年 的贷项
		(1996-2008)	2009-2010	2011-2012			(1996-2008)	(2009-2010)	(2011-2012)		
摩纳哥	0.0100	7 001	1 736	2 022	10 759	10 759	0	0	0	0	0
蒙古	0.0100	6 794	1 736	2 022	10 552	10 549	0	0	3	3	0
黑山	0.0100	1 902	1 736	2 022	5 660	4 667	0	0	993	993	0
摩洛哥	0.0765	9 009	9 571	15 477	34 057	26 436	0	0	7 621	7 621	0
莫桑比克	0.0100	6 461	1 736	2 022	10 219	9 227	0	0	993	993	0
缅甸	0.0100	9 490	1 736	2 022	13 248	13 248	0	0	(0)	(0)	(0)
纳米比亚	0.0119	7 554	1 736	2 401	11 691	10 781	0	0	910	910	0
瑙鲁	0.0100	6 659	1 736	2 022	10 417	479	6 180	1 736	2 022	9 938	0
尼泊尔	0.0100	6 108	1 736	2 022	9 866	9 851	0	0	15	15	0
荷兰	2.4464	1 747 277	426 850	494 980	2 669 107	2 880 888	0	0	(211 781)	(211 781)	(211 781)
新西兰	0.3600	237 356	58 341	72 847	368 544	400 220	0	0	(31 676)	(31 676)	(31 676)
尼加拉瓜	0.0100	5 627	1 736	2 022	9 385	9 862	0	0	(477)	(477)	(477)
尼日利亚	0.1029	53 513	10 939	20 813	85 265	87 241	0	0	(1 977)	(1 977)	(1 977)
纽埃 ^d	0.0100	1 902	1 736	2 022	5 660	4 947	0	0	714	714	0
挪威	1.1487	675 344	178 215	232 414	1 085 973	1 085 992	0	0	(19)	(19)	(19)
阿曼	0.1134	62 783	16 636	22 948	102 367	102 368	0	0	(2)	(2)	(2)
巴基斯坦	0.1081	58 199	13 446	21 881	93 526	93 771	0	0	(245)	(245)	(245)
帕劳	0.0100	6 552	1 736	2 022	10 310	7 190	0	1 098	2 022	3 120	0
巴拿马	0.0290	17 559	5 242	5 870	28 671	39 162	0	0	(10 491)	(10 491)	(10 491)
巴布亚新几内亚	0.0100	7 281	1 736	2 022	11 039	2 180	5 101	1 736	2 022	8 859	0
巴拉圭	0.0100	13 103	1 736	2 022	16 861	1 892	11 211	1 736	2 022	14 969	0
菲律宾	0.1187	89 948	17 776	24 015	131 739	132 058	0	0	(319)	(319)	(319)
波兰	1.0920	335 568	114 176	220 940	670 684	773 474	0	0	(102 790)	(102 790)	(102 790)
葡萄牙	0.6739	440 262	120 101	136 353	696 716	630 181	0	0	66 534	66 534	0
卡塔尔	0.1780	36 372	19 371	36 023	91 766	91 769	0	0	(3)	(3)	(3)

缔约国	2012 年分摊						未缴摊款					
	比额表 (百分比)	摊款				共计 ^a	未缴摊款				未缴摊款 共计 ^c	结转至 2013 年 的贷项
		以往财政期 (1996-2008)	上一财政期 2009-2010	当前财政期 ^a 2011-2012	实收款		以往财政期 ^b (1996-2008)	上一财政期间 (2009-2010)	当前财政期 ^c (2011-2012)			
大韩民国	2.9805	1 586 123	495 220	603 049	2 684 392	2 662 764	0	0	21 630	21 630	0	
摩尔多瓦共和国	0.0100	1 706	1 736	2 022	5 464	6 330	0	0	(866)	(866)	(866)	
罗马尼亚	0.2334	68 065	15 952	47 230	131 247	154 126	0	0	(22 878)	(22 878)	(22 878)	
俄罗斯联邦	2.1128	1 432 955	273 476	427 471	2 133 902	2 133 936	0	0	(34)	(34)	(34)	
圣基茨和尼维斯	0.0100	6 659	1 736	2 022	10 417	10 455	0	0	(38)	(38)	(38)	
圣卢西亚	0.0100	6 659	1 736	2 022	10 417	11 271	0	0	(854)	(854)	(854)	
圣文森特和格林纳丁斯	0.0100	6 659	1 736	2 022	10 417	9 679	0	0	739	739	0	
萨摩亚	0.0100	6 659	1 736	2 022	10 417	11 280	0	0	(863)	(863)	(863)	
圣多美和普林西比	0.0100	6 659	1 736	2 022	10 417	94	6 565	1 736	2 022	10 323	0	
沙特阿拉伯	1.0946	664 612	170 467	221 474	1 056 553	1 153 597	0	0	(97 044)	(97 044)	(97 044)	
塞内加尔	0.0100	7 341	1 736	2 022	11 099	10 374	0	0	725	725	0	
塞尔维亚	0.0488	31 092	4 786	9 873	45 751	45 752	0	0	(1)	(1)	(1)	
塞舌尔	0.0100	6 794	1 736	2 022	10 552	10 570	0	0	(18)	(18)	(18)	
塞拉利昂	0.0100	6 659	1 736	2 022	10 417	548	6 111	1 736	2 022	9 869	0	
新加坡	0.4418	314 841	79 080	89 390	483 311	521 381	0	0	(38 069)	(38 069)	(38 069)	
斯洛伐克	0.1873	51 300	14 358	37 890	103 548	121 735	0	0	(18 187)	(18 187)	(18 187)	
斯洛文尼亚	0.1358	78 684	21 878	27 484	128 046	128 049	0	0	(2)	(2)	(2)	
所罗门群岛	0.0100	6 264	1 736	2 022	10 022	8 147	0	0	1 875	1 875	0	
索马里	0.0100	6 659	1 736	2 022	10 417	94	6 565	1 736	2 022	10 323	0	
南非	0.5077	327 941	66 090	102 732	496 763	377 435	0	16 596	102 732	119 328	0	
西班牙	4.1899	2 592 969	676 398	847 736	4 117 103	4 117 171	0	0	(67)	(67)	(67)	
斯里兰卡	0.0251	15 248	3 647	5 070	23 965	21 466	0	0	2 499	2 499	0	
苏丹	0.0132	8 282	2 279	2 669	13 230	1 060	7 222	2 279	2 669	12 170	0	
苏里南	0.0100	6 186	1 736	2 022	9 944	8 134	0	0	1 810	1 810	0	
斯威士兰	0.0100	0	0	253	253	0	0	0	253	253	0	

缔约国	2012 年分摊 比额表 (百分比)	摊款				未缴摊款						
		以往财政期	上一财政期	当前财政期 ^a	共计 ^a	实收款	以往财政期 ^b	上一财政期间	当前财政期 ^c	未缴摊款 共计 ^c	结转至 2013 年 的贷项	
		(1996-2008)	2009-2010	2011-2012			(1996-2008)	(2009-2010)	(2011-2012)			
瑞典	1.4032	1 086 315	244 077	283 913	1 614 305	1 614 327	0	0	(22)	(22)	(22)	
瑞士	1.4903	0	241 921	301 524	543 445	543 469	0	0	(24)	(24)	(24)	
泰国	0.2756	0	0	48 780	48 780	77 810	0	0	(29 030)	(29 030)	(29 030)	
前南斯拉夫的马其顿共和国	0.0100	7 133	1 736	2 022	10 891	10 906	0	0	(15)	(15)	(15)	
多哥	0.0100	6 726	1 736	2 022	10 484	2 676	4 050	1 736	2 022	7 808	0	
汤加	0.0100	6 659	1 736	2 022	10 417	10 381	0	0	36	36	0	
特立尼达和多巴哥	0.0580	21 115	6 153	11 741	39 009	41 423	0	0	(2 414)	(2 414)	(2 414)	
突尼斯	0.0396	31 243	7 065	8 005	46 313	36 006	0	2 302	8 005	10 307	0	
图瓦卢	0.0100	4 307	1 736	2 022	8 065	7 263	0	0	802	802	0	
乌干达	0.0100	7 067	1 736	2 022	10 825	10 767	0	0	58	58	0	
乌克兰	0.1147	70 000	10 255	23 214	103 469	103 471	0	0	(2)	(2)	(2)	
大不列颠及北爱尔兰联合王国	8.7095	5 605 447	1 513 690	1 762 182	8 881 319	9 636 636	0	0	(755 317)	(755 317)	(755 317)	
坦桑尼亚联合共和国	0.0106	6 999	1 736	2 135	10 870	8 950	0	0	1 920	1 920	0	
乌拉圭	0.0356	52 795	6 153	7 205	66 153	63 641	0	0	2 512	2 512	0	
瓦努阿图	0.0100	5 800	1 736	2 022	9 558	683	5 117	1 736	2 022	8 875	0	
越南	0.0435	15 916	5 469	8 806	30 191	29 607	0	0	584	584	0	
也门	0.0132	8 451	1 736	2 669	12 856	9 905	0	282	2 669	2 951	0	
赞比亚	0.0100	6 858	1 736	2 022	10 616	94	6 764	1 736	2 022	10 522	0	
津巴布韦	0.0100	8 376	1 823	2 022	12 221	2 632	5 744	1 823	2 022	9 589	0	
共计	100.00	72 002 882 17 515 100 20 398 600 109 916 654 111 425 046	133 032	75 370	826 852 1 035 254 (2 543 643)							

^a 总数经过四舍五入，可能有差异。

^b 1996-2004 年期间共有 18 个缔约国没有足额缴纳摊款。该期间的未缴摊款数额为 55 254 欧元。

^c 括弧内的数字为结转至 2013 年的贷项(2 543 643 欧元)。

^d 非联合国会员国，按最低比率分摊。

^e 根据《法庭财务条例》商定的摊款。2011-2012 年期间的情况见 SPLOS/217。

注：有 11 个缔约国从未向法庭缴纳过预算摊款。

附录四

给国际海洋法法庭的赠款的使用情况报告

(欧元)

A. 大韩民国国际协力团

	2011-2012 年
收入	
大韩民国国际协力团的赠款	0
利息收入	0
汇兑损失	20
共计	20
支出	
实习方案	29 434
国际海洋法基金会暑期学院	0
斐济讲习班	5 428
一般行政费用	362
不偿还的税款	
支出共计	35 224
收支相抵亏额	-35 204
资产	
现金和定期存款	0
应收款	0
资产共计	0
准备金	
上期准备金	35 204
收支相抵亏额	-35 204
准备金共计	0

B. 日本财团

	2011-2012 年
收入	
日本财团的赠款	460 000
利息收入	2 805
汇兑损益	-9
杂项收入	18
净收入	462 814
支出	
参加者(生活津贴、旅费和保险费)	290 218
授课人(生活津贴和旅费)	80 044
一般行政费用	63 602
不偿还的税款	784
债务	0
支出共计	434 648
收支相抵盈余	28 166
资产	
现金和定期存款	235 258
应收款	2 436
资产共计	237 694
负债	
应付款	1 386
净资产	236 308
准备金	
上期准备金	208 142
收支相抵盈余	28 166
准备金共计	236 308

C. 海洋法信托基金

	2011-2012 年
收入	
捐助	55 000
利息收入	68
 共计	55 068
支出	
实习方案	14 562
银行手续费	514
 支出共计	15 076
 收支相抵亏额	39 992
资产	
现金和定期存款	40 742
应收款	-750
 资产共计	39 992
准备金	
上期准备金	0
收支相抵盈余	39 992
 准备金共计	39 992

D. 中国国际问题研究所

2011-2012 年	
收入	
捐助	100 000
利息收入	110
净收入	100 110
支出	
国际海洋法基金会暑期学院	21 000
银行手续费	105
支出共计	21 105
收支相抵盈额	79 005
资产	
现金和定期存款	79 005
应收款	0
资产共计	79 005
负债	
应付款	0
净资产	79 005
准备金	
上期准备金	0
收支相抵盈余	79 005
准备金共计	79 005

附录五

汉堡国际海洋法法庭

2011年1月1日至2012年12月31日期间额外审计范围的审计程序和结果

根据业务约定，我们除了审计2011年1月1日至2012年12月31日期间的财务报表之外，还审计了业务程序的以下方面：

(a) 本财政期间发生的费用是否与缔约国会议核准的批款相一致；

(b) 发生的支出是否得到《法庭规则》或《法庭财务条例和细则》指定的核准人的适当批准；

(c) 由法庭支付薪酬的工作人员和其他人员是否按《法庭规则》和《法庭工作人员条例和细则》规定的方式征聘或雇用；

(d) 货物和服务的采购是否符合《法庭财务条例和细则》规定的程序；

(e) 根据法庭的情况和职能，采购的货物和服务是否必要或不过量；

(f) 分别单设信托账户存放的大韩民国国际协力团(韩国国际协力团)、日本财团、海洋法信托基金以及中国国际问题研究所向法庭提供的赠款是否根据相关备忘录和职权规定进行管理。

作为财务报表审计的一部分，我们实施了以下额外程序：

1. 费用的核准

按照指示，我们进行了审计，以确定2011-2012年财政期间发生的费用是否符合缔约国会议核准的批款。

2011-2012年财政期的核定预算为20 398 600欧元，在核定预算项目下共使用了19 223 375欧元，节余1 175 225欧元(附录二)。尽管预算总体支出不足，但在有些预算项目下发生了超支。法庭根据财务细则104.3，利用同一款次下其他预算项目的节余抵补了超支。我们还参考附录一所载财务报表附注和财务报告内的解释。

2. 支出的批准

我们审计了《法庭财务条例和细则》概述的支出批准程序，并进行了抽样测试，以确定法庭是否在所有重要方面都严格遵循了这些程序。

经审计和测试，未发现任何重大问题。我们认为，支出批准程序的执行符合《法庭规则》和《法庭财务条例和细则》。

3. 招聘/雇用工作人员的程序

在 2011-2012 年，法庭新聘了 5 名工作人员。我们进行了抽样审计，以确定新工作人员的招聘和雇用程序是否符合《法庭规则》或《法庭工作人员条例和细则》。

经审计，未发现任何不合规之处。法庭实行的工作人员招聘和雇用程序符合《法庭规则》或《法庭工作人员条例和细则》。

4. 货物和服务的采购程序

我们进行了审计，以确定法庭执行的采购程序是否符合《法庭财务条例和细则》的规定(如包括招标或投标、公正议标和书面合同)，并进行了抽样测试，以确定法庭是否在所有重要方面都遵循了这些程序。

经审计和测试，未发现任何问题。我们认为，货物和服务采购程序的执行符合《法庭财务条例和细则》。

5. 根据法庭的情况和职能，对采购的货物和服务是否必要或不过量的审查

我们进行了审计，以确定：(a) 本财政期间报告的支出是否恰当地列入收支报表，是否由适当的预算项目支付；(b) 根据法庭的情况和职能，采购的货物和服务是否必要或不过量。

我们认为，本财政期间报告的支出已恰当地列入收支报表，而且已由适当的预算项目支付。本财政期间的超支额可以得到合理解释，而且已由其他预算项目的节余冲抵。2011-2012 年财政期间购置的设备已恰当地登记在库存清单上，并按照法庭的情况和职能的要求使用。

6. 关于韩国国际协力团赠款、日本财团赠款、海洋法信托基金和中国国际问题研究所赠款的审查

韩国国际协力团赠款

我们进行了审计，以确定韩国国际协力团向法庭提供并单设信托账户存放的赠款是否根据 2004 年 3 月 9 日的谅解备忘录进行管理。

在 2011-2012 年财政期，韩国国际协力团未向该基金提供赠款。

在 2011-2012 年财政期期初，该基金的准备金总额为 35 204 欧元。截至 2012 年 12 月 31 日，所有的资金都被用于资助 1 个讲习班和实习方案。韩国国际协力团赠款账户已于 2012 年 7 月关账。

截至 2012 年 12 月 31 日，韩国国际协力团赠款特别银行账户的余额为 0.00 欧元。

我们还参考附录四所载韩国国际协力团赠款使用情况报告。

日本财团赠款

我们进行了审计，以确定日本财团向法庭提供并单设信托账户存放的赠款是否根据《日本财团赠款协议》进行管理。

根据上述协议，日本财团向“日本财团的国际海洋法法庭关于依据《联合国海洋法公约》解决争端的能力建设和培训方案”在 2007–2008 年期间捐赠 400 000 欧元，在 2009–2010 年期间捐赠 430 000 欧元，在 2011–2012 年期间捐赠 460 000 欧元。赠款的目的是为来自发展中国家的人参加方案提供经费。日本财团赠款存入了 1 个特别银行账户。

在 2011–2012 年财政期间，从日本财团赠款中提取了 434 648 欧元，用于为该方案的活动提供经费。在本财政期间，来自几个发展中国家的代表参加了该方案。

截至 2012 年 12 月 31 日，日本财团赠款特别银行账户的余额为 235 258 欧元。

我们还参考附录四所载的日本财团赠款使用情况报告。

海洋法信托基金

如附录一内的财务报告所解释，信托基金收到的捐款总额为 55 000 欧元。为信托基金设立了一个特别银行账户。

在 2011–2012 年财政期间，提取了 14 562 欧元，用于为国际海洋法法庭的实习方案提供经费。

截至 2012 年 12 月 31 日，特别银行账户的余额为 40 742 欧元。

我们还参考附录四所载的信托基金使用情况报告。

中国国际问题研究所信托基金(中国国际问题研究所赠款)

根据 2012 年 5 月 3 日中国国际问题研究所和国际海洋法法庭之间的谅解备忘录，中国国际问题研究所一次性提供 100 000 欧元的财政援助，用于资助续办海洋法法庭的实习方案、海洋法和海事法暑期学院以及用于执行其他方案。

在 2011–2012 年财政期间，从中国国际问题研究所赠款中提取了 21 000 欧元，用于为国际海洋法基金会 2012 年暑期学院提供财政援助。

中国国际问题研究所赠款存入了 1 个特别银行账户。截至 2012 年 12 月 31 日的余额为 79 005 欧元。

我们还参考附录四所载的中国国际问题研究所赠款使用情况报告。

附录六

德国公共审计师和公共审计行业务约定的一般条款以及提高 赔偿责任的特别条件

[附录六的案文见 SPLOS/192，附件一，附录六。]
